

SZ-149-2-2013

ÜSZ-21-2/2016

SZ-403-2-2014

SZ-410-2-2015

# KALOCSAVÍZ Korlátolt Felelősségű Társaság

300 Kalocsa, Hősök útja 38. Pf.: 24., Tel.: 78/462-244; Fax.: 78/561-172

Bank: BUDAPEST BANK NYRT. 10101164-58981000-01000008 Adószám: 11030214-2-03

E-mail: kalocsaviz@t-online.hu; titkarsag@kalocsaviz.hu Statisztikai számjel: 11030214-3600-11303

## VÍZIKÖZMŰ BÉRLETI-ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁS

Üzemeltetési szerződés 2.sz.melléklete

### 1. Szerződés tárgya

*Dunapataj Nagyközségi Vízmű víziközmű létesítményeinek üzemeltetése*

### 2. Módosító kiegészítés

2.1. Szerződést kötő felek rögzítik, hogy közöttük 1994. március 01. napján megkötött és jelenleg is hatályban lévő víziközmű üzemeltetési szerződést a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CIX tv., valamint a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX.tv. végrehajtási rendelete, azaz 58/2013.(II.27.) Korm. rendeletre tekintettel az alábbiak szerint módosítják, illetve egészítik ki:

2.2. Az eredeti víziközmű üzemeltetési szerződés egyes rendelkezéseinek érvénytelensége az egész szerződést nem teszi érvénytelenné. Felek megállapodnak, hogy egyes rendelkezések érvénytelensége esetén az érvénytelen részt módosítják, ehhez szükséges döntéseket meghozzák eredeti szerződéses akaratuk fenntartása mellett. Abban az esetben, amennyiben jelen szerződés valamely rendelkezése ellentétes a hatályban lévő szerződés tárgyát képező jogviszonyt szabályozó jogszabályi rendelkezésekkel, úgy a vonatkozó jogszabályi rendelkezések érvényesülnek mindaddig, amíg felek az érvénytelenségi okot nem küszöbölik ki.

### I. Előzmények

1. Szerződő felek rögzítik, hogy *Dunapataj Nagyközség* közigazgatási területére felek, 1994. március 01. napján kötöttek víziközmű üzemeltetési szerződést, az ivóvíz-ellátási víziközmű-szolgáltatási ágazatra a vonatkozó jogszabályokban, így különösen az 58/2013. (II.27.) Korm.rend-ben meghatározott víziközmű-szolgáltatói feladatok ellátására. Ennek érdekében Tulajdonos az Üzemeltető használatába adta a kizárólagos tulajdonában álló, jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező jegyzékben feltüntetett víziközműveket.

Szerződést kötő felek hivatkozott üzemeltetési és eszközhasználati szerződésüket a 2011. évi CCIX. tv., valamint, ezen törvény végrehajtásáról szóló 58/2013. (II.27.) Korm.rendelet rendelkezéseire figyelemmel közös megegyezéssel bérleti-üzemeltetési szerződés formájában módosítják és kötik meg azzal, hogy a felek közötti jogviszonyra jelen szerződés hatálybalépésétől ezen szerződés rendelkezéseit tekintik érvényesnek.

Felek megállapítják, hogy közöttük létrejött jelen szerződés módosítás alapján Üzemeltető az ivóvíz víziközművek kezelését és a közszolgáltatási feladatok ellátását 2013. június 01. időponttól folyamatosan, szerződésszerűen végzi.

Kiskunsági Víziközmű Szolgáltató Kft.

8237 Kecel, Avar tér 1.

Adószám: 24688866-2-03

Banksz.: 11732064-20050461

*A szerződés dokumentummal mindenben megegyező kettős magyartól*  
*Kalocsai*

2. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Ötv.) 109. §. (1) bekezdése szerint a Képviselőtestület a helyi Önkormányzat tulajdonában lévő nemzeti vagyronra, az Önkormányzati közfeladat átadásához kapcsolódva, vagyonkezelői jogot létesíthet. A Képviselő-testület kizárólag a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvényben (továbbiakban: Nvtv.) meghatározott személyekkel köthet vagyonkezelési – bérleti-üzemeltetési – szerződést. Az Önkormányzat nem szerezhethet részesedést olyan gazdasági társaságban, és a vagyona hasznosításában nem vehet részt olyan szervezet, amely nem átlátható. A nemzeti vagyron ingyenesen kizárólag közfeladat ellátása céljából adható használatba, a közfeladat ellátásához szükséges mértékben.
3. Üzemeltető kötelezettséget vállal a jelen szerződés I/1. pontjában meghatározott víziközművek üzemeltetésére és a víziközmű-szolgáltatás teljeskörű ellátására. Az általa használatba vett, a szerződés 1. sz. mellékletét képező jegyzékben feltüntetett víziközműveket a jelen szerződésben meghatározottak szerint működteti, üzemelteti.
4. Tulajdonos Önkormányzat szavatosságot vállal azért, hogy a jelen szerződés mellékletét képező víziközmű vagyron saját tulajdonát képezi, valamint szavatosságot vállal a víziközmű vagyrontárgyak per-, igény- és tehermentességéért, ide nem értve esetleges támogatási szerződésből eredő igényeket és kötelezettségeket, valamint a víziközmű üzemeltetését nem akadályozó vezetékjogokat.
5. Üzemeltető jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy jelen szerződésben foglalt feladatok ellátására alkalmas, a 2011. évi CCIX. Tv., valamint a végrehajtására kiadott 58/2013. (II.27.) Korm.rendeletben írt kizáró ok vele kapcsolatban nem áll fenn.

## **II. Az Üzemeltető által ellátandó Önkormányzati közfeladat**

1. Az Üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy a részére használatba átadott víziközmű létesítményeket és annak műtárgyait folyamatosan és szakszerűen működteti, üzemelteti. Ennek keretében Üzemeltető köteles a mellékletben részletezett víziközmű-szolgáltatási ágazatokon belül a kiépített és engedélyezett kapacitásnak megfelelően a víziközmű üzemeltetési és szolgáltatási tevékenységet elvégezni. Köteles tevékenységét a mindenkori hatályos jogszabályi rendelkezéseknek és hatósági engedélyeknek megfelelően teljesíteni.

Felek rögzítik, hogy jelen szerződés alapján Üzemeltető a szerződésben rögzített víziközmű üzemeltetési, szolgáltatási feladatokat Dunapataj Önkormányzat közigazgatási területén végzi. Az ellátási területet felek jelen szerződés mellékletében külön feltüntetik azzal, hogy a jelen szerződés hatályban léte alatt megvalósuló víziközmű beruházások az ellátási területet módosíthatják (pl.: hálózat bővítés, új bekötés, stb.).

2. Az Üzemeltető a közüzemi szolgáltatást a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény (továbbiakban: Vksztv.), 58/2013. (II. 27.) Korm. rendelet a víziközmű-szolgáltatásról szóló Vksztv. végrehajtási rendelete (továbbiakban: Vhr.), valamint a vízi közművek üzemeltetéséről szóló 21/2002. (IV. 25.) KöViM rendelet és az érvényes vízjogi üzemeltetési engedély szerint látja el, ennek megfelelően köteles
  - a) szervezett munkarendről, ügyeleti, készenléti szolgáltról gondoskodni, amely a folyamatos, megbízható szolgáltatáson túl lehetővé teszi, hogy hiba felmerülése esetén azonnal be tudjon avatkozni az üzemi és környezeti károk elhárítása vagy mérséklése és a szolgáltatás mielőbbi helyreállítása érdekében;
  - b) a víziközmű szakszerű és biztonságos üzemeltetésével kapcsolatos műszaki, technológiai, biztonságtechnikai és közegészségügyi előírásokat, továbbá az egyes tevékenységek gyakorlásának személyi feltételeit üzemeltetési szabályzatban meghatározni;

- c) gondoskodni arról, hogy az ivóvíz kezelését szolgáló építmények, műtárgyak, gépészeti, elektromos, irányítástechnikai berendezések, vízminőség-ellenőrző műszerek rendeltetésszerűen és szakszerűen működjenek, a vízbázis vizét szennyeződés ne érje;
  - d) Üzemeltető a laboratóriumai által mért adatok feldolgozását és kiértékelését köteles a tulajdonosok részére – igény szerint – rendelkezésre bocsátani, a vízkezelés folyamatát fizikai, kémiai, bakteriológiai jellemzőit rendszeresen – a hatóságilag elfogadott ellenőrzési rend szerint – mérni;
  - e) az Üzemeltető feladata a vízmérők leolvasása, és a leolvasott vízfogyasztási értékek alapján a víziközmű szolgáltatási díjak számlázása és beszedése;
  - f) gondoskodni a fogyasztói vízmérők hitelesítéséről és időszakos cseréjéről;
  - g) a településre vonatkozó vízkorlátozási terveket a Tulajdonos rendelkezésére bocsátani, illetve azt a hatósági előírások szerint a Tulajdonossal közösen felülvizsgálni;
  - h) a tevékenységét úgy végezni, hogy a környezetkárosítás kizárt legyen, egyben felel a károsodástól mentes környezeti állapot megőrzéséért;
  - i) Üzemeltető köteles a folyamatos ivóvíz-ellátást biztosító technikai és személyi feltételeket megteremteni és fenntartani. Köteles hibaelhárító részleget üzemeltetni, éjjel-nappal működő ügyeleti szolgálatot szervezni, a fogyasztókkal való folyamatos, előírás szerinti kapcsolattartás feltételeit biztosítani, a meghibásodások kijavítását lehetővé tenni;
  - j) az adatszolgáltatás és az információ áramlás mindenkor biztosítása érdekében az Üzemeltető köteles az üzemeltetéssel összefüggő adatokról nyilvántartást vezetni, a nyilvántartás korszerűsítése során a tulajdonosok igényeit figyelembe venni.
3. Az Üzemeltető feladata a fogyasztói vízmérők leolvasása, a közmű hálózatra engedély nélkül történt rácsatlakozások felderítése, valamint a közüzemi díjak számlázása és beszedése. Ezek a feladatok nem vonatkoznak a mellékvízmérőkre, de az Üzletszabályzatban és a jogszabályokban megfogalmazott feltételek teljesülése esetén a mellékvízmérők tulajdonosaival megállapodhat ezen feladatok ellátásában.

### **III. Tulajdonos kötelezettségei**

1. Az Üzemeltető a jelen szerződés tárgyát képező közszolgáltatást a szerződés időtartama alatt kizárólagos joggal végzi. A Tulajdonos kijelenti, hogy a víziközművei – ivóvíz ágazat közművei – üzemeltetésére vonatkozó feladatát kizárólag az Üzemeltető útján látja el, az ellátásra más szolgáltatóval szerződést nem köt, gazdasági társaságot ebből a célból nem alapít, saját Üzemeltetőt, vagy társulást ilyen céllal nem hoz létre.
2. Tulajdonos jelen szerződés aláírása előtt köteles az Üzemeltetőt az üzemeltetésre átadott vagyont érintő, a szerződés hatályba lépése után is fennálló szerződésekről, illetve annak feltételeiről tájékoztatni.
3. Ellátásért felelős Tulajdonos a víziközmű szolgáltatás hosszú távú biztosíthatósága érdekében a Vksztv. szerint *gördülő fejlesztési tervet (továbbiakban: Gft.)* készít az arra irányadó mindenkor hatályos miniszteri rendeletben foglalt formában és tartalommal.
4. A felújítási és pótlási, valamint beruházási terv – *továbbiakban Gft.* – Hivatal részére történő elkészítése és benyújtása a Vksztv. 11.§ (2) és (3) bek. alapján minden év szeptember 15. napjáig az ellátásért felelős Tulajdonos kötelezettsége.

Tulajdonos kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződés tárgyát képező víziközmű vagyona vonatkozóan vagyonértékelés-készítést ad át Üzemeltető részére a jogszabályi határidőn belül.

Üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy a Gft. elkészítéséhez a felújítási és pótlási munkák megtervezéséhez szakmai segítséget nyújt, közreműködik Tulajdonos erre vonatkozó előterjesztésének elkészítésében.

Üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy a Gft.-ben foglaltak maradéktalan teljesítése érdekében a mindenkor hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelő tartalomhoz írásban javaslatot készít, illetve annak elkészítéséhez minden szükséges adatot és tájékoztatást megad Tulajdonosnak.

5. Tulajdonos biztosítja Üzemeltető részére a víziközművekre vonatkozó műszaki adatok, tervek dokumentációk megismerésének lehetőségét ezen iratokhoz, adatokhoz való hozzáférést.
6. Tulajdonos kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződés hatályban léte alatt a víziközmű szolgáltatás biztonsága és fejlesztése érdekében szükséges intézkedések megtételében közreműködik Üzemeltetővel, illetve közreműködik jelen szerződés hibátlan teljesítése érdekében is.
7. A rekonstrukciós és felújítási munkák költségét Tulajdonos szerepelteti az adott gazdasági év költségvetésében, vállalja, hogy a költségvetés összeállításakor a rekonstrukciós és felújítási munkálatokat, azok költségeit betervezi. A betervezett értéknövelő felújításokon túl keletkezett kötelezettségek indokolt költségeit a Tulajdonos az Üzemeltetőnek megtéríti.

#### **IV. Bérlet, a közművek üzemeltetésével összefüggő kötelezettségek**

1. Jelen szerződés tárgyát képező Tulajdonosi törzsvagyonnak minősülő víziközmű létesítmények, berendezések, vezetékhálózat részletes leírását, műtárgyak leírását a III/4. pontban rögzített vagyonértékelés és ennek mellékletei tartalmazzák. Ezen víziközmű vagyona vonatkozóan jön létre felek között a bérleti és üzemeltetési szerződés. Tulajdonos nyilatkozik, hogy hivatkozott mellékletben feltüntetett víziközmű vagyona Dunapataj Önkormányzat tulajdona, önkormányzati törzsvagyonnak minősül és jogosult jelen szerződés megkötésére.
2. Tulajdonos a felek között létrejött jelen szerződés aláírásával Üzemeltető részére használatra, kezelésre, és üzemeltetésre átadja a tulajdonát képező víziközmű vagyont.  
A Vksztv. rendelkezései alapján felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés időtartama alatt Üzemeltető üzemelteti Tulajdonos tulajdonát képező mindenkori (jelenleg meglévő és jövőben létesítendő, kiépítendő) víziközműveket a jelen szerződés mellékleteiben feltüntetettek szerint.
3. Üzemeltető jelen okirat aláírásával kötelezettséget vállal szavatossági felelősséggel terhelt az ivóvíz közműveket érintő víziközmű szolgáltatási tevékenység mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelő végzésére, szerződésszerű teljesítésére azzal, hogy az esetlegesen előforduló hibás teljesítésért a Ptk. szerint köteles helytállni. Tulajdonos jelen bérleti-üzemeltetési szerződést kijelöléssel köti meg Üzemeltetővel. Pályázat tartására a Nvtv. 12.§ (9) bekezdés rendelkezései alapján Tulajdonos nem köteles.
4. Az Üzemeltető a üzemeltetési jogot kijelöléssel és ingyenesen szerzi meg. A Vksztv. 16.§, valamint 15.§ alapján ellátásért felelős pályázati eljárást nem köteles lefolytatni.
5. A szerződő felek megállapítják, hogy Tulajdonos a vagyona vonatkozóan vagyonértékelést végez a jogszabályban meghatározott időpontig és a vagyont vagyonértéke szerinti értéken adja

át. A vagyont a Tulajdonos és az Üzemeltető felleltározzák, állapotukról felmérést készítenek. Az üzemeltetésbe adott vagyon tételes felsorolását, valamint a vagyonértékelés szerint megállapított értékét a szerződés melléklete tartalmazza.

6. A Tulajdonos kijelenti, hogy az átadott vagyon a nemzeti vagyonról szóló törvény, valamint a hatályos önkormányzati rendeletek alapján önkormányzati törzsvagyonnak minősül, és az Nvtv. 5. §. (2) bekezdés C./ pontja szerint korlátozottan forgalomképes. A Tulajdonos kijelenti, hogy a jelen szerződés megkötését jogszabályok nem zárják ki, azt lehetővé teszik. A Tulajdonos nyilatkozik továbbá, hogy a bérletbe, üzemeltetésre átadott vagyon a hatóságok által előírtak szerint valósult meg, a létesítmények rendeltetésszerű üzemeltetésre alkalmas állapotban vannak, illetve a vagyonra vonatkozóan harmadik személynek nincs olyan joga, amely az Üzemeltetőt az üzemeltetésben korlátozza, vagy megakadályozza.
  7. Üzemeltető a víziközmű üzemeltetésbe vett vagyontárgyait rendeltetésszerűen, az elvárható legnagyobb gondossággal a szakmai szabályok betartása mellett köteles használni és üzemeltetni, továbbá köteles azok állagát megóvni azzal, hogy a vagyontárgyak neki felróható esetleges megsérüléséből vagy megrongálódásából eredő kárért a polgári jog általános szabályai szerinti felelősséggel tartozik és köteles az ezzel járó kockázatokat viselni.
  8. Üzemeltető az üzemeltetésbe adott vagyont kizárólag a jelen szerződésben körülírt feladatok ellátásához használhatja, azt nem idegenítheti el, nem terhelheti meg, nem adhatja bérbe, illetve jelen szerződésből eredő jogosultságait és kötelezettségeit harmadik személyre nem ruházhatja át.
  9. Tulajdonos a jelen szerződés hatályban léte alatt köteles az átadott víziközmű vagyona elemi csapás ellen – a földrengésből adódót kivéve – vagyonbiztosítási szerződést kötni és azt a szerződés megszűnéséig fenntartani. A vagyonbiztosítás költségeit a Tulajdonos a bérleti díj terhére elszámolhatja.
- Üzemeltető kötelessége az üzemeltetésre, részére átadott víziközmű vagyontárgyak vagyonvédelméről gondoskodni, vagyonvédelmi rendszert kiépíteni (kiépíttetni) és működtetni, illetve azok szükség szerinti őrzés-védelmét biztosítani.
- Az üzemeltetésbe Üzemeltető által átvett vagyontárgyak Üzemeltetőnek felróható esetleges megsemmisüléséből vagy megrongálódásából eredő kárért Üzemeltető a polgári jog általános szabályai szerint felelősséggel tartozik Önkormányzat felé, köteles az ezzel járó kockázatot viselni.
- Az Üzemeltető a víziközmű-szolgáltatásból eredő felelősségbiztosításról gondoskodni köteles.
10. Üzemeltető az üzemeltetésbe vett vagyont rendeltetésszerűen, az általában elvárható gondossággal köteles üzemeltetni, az e kötelezettsége megszegésével okozott kárért a polgári jog általános szabályai szerint tartozik felelősséggel.
  11. Tulajdonos a szerződés hatálya alatt nem jogosult az üzemeltetésbe adott víziközmű vagyon tulajdonjogának átruházására, azokat nem terhelheti meg, használatát, üzemeltetését nem akadályozhatja vagy korlátozhatja.
  12. A víziközmű-szolgáltatás igénybevételével kapcsolatos szabályokat a Vksztv. és a Vhr. szabályozza, melynek rendelkezéseit a felek irányadónak tekintenek.
  13. Üzemeltető jogosult a használatába adott, üzemeltetésre átvett víziközmű vagyontárgyak birtoklására, használatára, hasznainak szedésére, üzemeltetésére.
  14. Üzemeltető a használatba adott víziközmű vagyontárgyakat – a jó gazda gondosságával, a szakmai szabályok szerint – a vonatkozó jogszabályi előírások betartása mellett köteles

használni. Köteles azok állagát megóvni, a karbantartási munkákat elvégezni. Az Üzemeltető felelős minden olyan kárért, amely rendeltetésellenes, vagy szerződésellenes használat következménye.

15. Üzemeltető a bérebe vett és üzemeltetésre átvett vagyontárgyak után bérleti díjat fizet Tulajdonos részére.
16. A bérleti díj nem lehet magasabb, mint a Vksztv. által adott felhatalmazás alapján megállapított bérleti díj.
17. Az Üzemeltető kérésére a taggyűlés által jóváhagyott és a Hivatal által elfogadott, majd az Üzemeltető által beszedett közüzemi szolgáltatási díjakból fedezi az Üzemeltető az üzemeltetési és állagmegóvási, karbantartási költségeket a társaság mindenkori üzleti terve által meghatározott eszközhasználati díjat, bérleti díjat, valamint Üzemeltető tevékenységére eső közvetett költségeket, ráfordításokat. Az eszközhasználat összegét (bérleti díj) az Üzemeltető javaslatának és a szakminiszter díj megállapító rendeletének figyelembevételével a Tulajdonos határozza meg legkésőbb tárgyév december 20-ig a tárgyévet követő évre vonatkozó alkalmazással.
18. Gazdálkodó szervezetek víz- és csatornabekötései esetén Üzemeltető a taggyűlése által megállapított mindenkori víziközmű-fejlesztési hozzájárulást alkalmazhat. Ezek beszedésére és felhasználására Tulajdonossal való egyeztetés után az Üzemeltető jogosult.

#### **V. Üzemeltető egyéb kötelezettségei**

1. Az Üzemeltető haladéktalanul köteles a Tulajdonost értesíteni, ha a Tulajdonost terhelő munkálatok szükségessége merül fel. Az értesítés elmulasztásából eredő károkért az Üzemeltető felelős. Az Üzemeltető vállalja, hogy Tulajdonossal kötött vállalkozási szerződés alapján, azokban foglalt feltételekkel – a Tulajdonos költségére – elvégzi a Tulajdonost terhelő felújítási munkálatokat.
2. Az ellátásbiztonság fenntartása érdekében a vízi közmű szolgáltató elvégzi azokat a hiba jelleggel, váratlanul felmerülő beavatkozásokat, amelyek a számvitelről szóló törvény rendelkezései értelmében az értéknövelő felújítások körében számolhatók el. Üzemeltető a fentebb foglaltakon túl elvégzi a felújítás körébe tartozó bármilyen olyan beavatkozást is, amely elmaradása az ellátás biztonságát veszélyeztetné, vagy egyéb kárveszély felmerülésével közvetlenül fenyeget. Az ezen okból elvégzett munkák indokolt költségeit az ellátásért felelős Üzemeltetőnek köteles megtéríteni.
3. A víziközmű fejlesztéséről a bérleti-üzemeltetési szerződés fennállása alatt az ellátásért felelős Tulajdonos gondoskodik.
4. Az Üzemeltetőt illető jog érvényesülése érdekében a folyó, vagy tervezett közmű építési munkálatokra, harmadik személyekkel kötött szerződésekben a Tulajdonos feladata kikötni annak lehetőségét, hogy az Üzemeltető a munkálatokra vonatkozó terveket, információkat megismerhesse, a kivitelezési, építési területet ellenőrizhesse, műszaki átadáson, üzembe helyezésen jelen legyen. Ennek a Tulajdonos hibájából eredő ellehetetlenülése esetén az üzemeltetéssel, vagy annak elmaradásával okozott kárért a Tulajdonos felel.
5. Üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy folyamatosan megfelel az egészséget nem veszélyeztető és a biztonságos munkavégzésre vonatkozó mindenkorai jogszabályi rendelkezéseknek, valamint tevékenysége során betartja a hatályos munkavédelmi rendelkezéseket, tevékenységére vonatkozó ágazati jogszabályokat.

6. Üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződés hatályban léte alatt folyamatosan megfelel a víziközmű üzemeltetés személyi feltételeire vonatkozó mindenkori jogszabályi rendelkezéseknek.

Üzemeltető nyilatkozik, hogy a jelen szerződésben rögzített feladatok ellátásához szükséges szakmai feltételekkel, eszközökkel és know-how-al rendelkezik.

7. Üzemeltető kijelenti, hogy a Vksztv. és a Vhr. szerinti kiszervezett tevékenységeinek mértéke és módja nem akadályozza a Vksztv. 35.§ (1) bekezdés szerinti működési engedély megszerzését és annak fenntartását. E körben az Üzemeltető kötelezettséget vállal a jogszabályban foglalt kiszervezett tevékenységek tájékoztatási és engedélyezési kötelezettségének jelen szerződés hatálya alatti teljesítésére.
8. Jelen szerződés hatályban léte alatt Üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy működési engedélyének fenntartásához, megszerzéséhez szükséges jogszabályok által megkövetelt feltételeknek eleget tesz, a szükséges intézkedéseket megteszi a jelen szerződésben vállalt tevékenységek folytatásához szükséges engedélyek megszerzése, fenntartása érdekében.

## **VI. Az ellenőrzési jog gyakorlása**

1. Tulajdonos az üzemeltetésre átadott vagyonnal való gazdálkodást a Polgármesteri Hivatal útján ellenőrzi. Üzemeltető az ellenőrzés érdekében kötelezhető minden közérdekből nyilvános adat, valamint – a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló törvény rendelkezéseit nem sértő – az önkormányzati vagyonra és annak működtetésére vonatkozó adat szolgáltatására és okirat bemutatására.
2. Az ellenőrzést a Tulajdonos által megbízott ellenőr végzi. Az ellenőr jogosult az ellenőrzéshez szükséges iratokba és más dokumentumokba, elektronikus adathordozón tárolt adatokba – az adat- és titokvédelmi előírások betartásával – betekinteni, azokról másolatot, kivonatot készíteni, illetve az Üzemeltető képviselőjétől, alkalmazottjától írásban vagy szóban információt kérni.
3. Az ellenőrzést évente egyszer – Üzemeltető éves beszámolójának elfogadásakor – kell elvégezni.
4. Üzemeltető legkésőbb a tárgyévet megelőző év október 31. napjáig tájékoztatni köteles Tulajdonost a víziközművek általános állapotáról, illetve javaslatot köteles tenni az 1 éven belül szükségessé váló rekonstrukciós beavatkozásokról annak érdekében, hogy az ehhez szükséges döntéseket Tulajdonos meghozhassa, előterjesztéseket megtehesse. Javaslatában Üzemeltető az egyes rekonstrukciós tételek műszaki indokoltságát, várható bekerülési költségét, illetve a beavatkozások elmaradásának várható és lehetséges következményeit is köteles ismertetni Tulajdonossal, valamint tájékoztatnia köteles Tulajdonost a beavatkozás várható időtartamáról, az ezzel kapcsolatban felmerülő lakosságot, igénybevevőt érintő korlátozásokról.
5. Felek megállapodnak abban, hogy az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségeinek szabályairól szóló mindenkor hatályos jogszabály rendelkezései alapján Tulajdonos könyvviteli mérlegében kimutatott eszközeire – ezen belül a víziközmű vagyonra vonatkozó éves leltározási kötelezettség teljesítése érdekében egymással együttműködnek, a szükséges adategyeztetést elvégzik, a másik fél adatkérését határidőben teljesítik.
6. A közüzemi szolgáltatás zavartalan ellátásához a Tulajdonos köteles a folyó vagy tervezett közműépítési munkálatokra harmadik személlyel kötött szerződésben kikötni annak lehetőségét, hogy Üzemeltető a munkálatokra vonatkozó terveket, információkat megismerhesse, az előkészítés, kivitelezés, illetve az üzembe helyezés, műszaki átadás során jelen lehessen, illetve a tervezés, kivitelezés során véleményt nyilváníthasson. Amennyiben Üzemeltető e jogát a

Tulajdonos hibájából nem, vagy csak részben tudja gyakorolni, az üzemeltetés elmaradásával vagy az üzemeltetés során keletkező kárért az Üzemeltető felelősséggel nem tartozik.

7. Üzemeltető jogosult ellenőrizni minden olyan, az üzemeltetést érintő munkát, amelyet Tulajdonos megrendelésére, vagy megbízás alapján harmadik személy végez, ennek érdekében Üzemeltető kérésére rendelkezésére kell bocsátani az előterveket, valamint az engedélyezési és a kivitelezési terveket, valamint mindazon információt, amely a munkálatok megítélhetőségéhez szükséges. Ez a jog kiterjed a kivitelezés, a műszaki átadás-átvétel nyomon követésére is.
8. Tulajdonos a fenti jogok érvényesíthetősége és gyakorlása érdekében a garanciális jogok Üzemeltető általi érvényesítéséhez szükséges okiratokat szükség szerint és kérésre átadja a Üzemeltető részére.

Tulajdonos írásban köteles értesíteni Üzemeltetőt a munkálatok megkezdéséről a kivitelezés elindulásáról. Üzemeltető tartozik és köteles megjelenni a munkaterület átadásán, ahol jogosult észrevételeket tenni, melyeket felek jegyzőkönyvben rögzítenek.

9. Üzemeltető a nem megfelelő minőségű, szakszerűtlen vagy a jóváhagyott tervtől eltérő munkavégzés esetén az észlelt hiba (hiányosságok) súlyától függően, tudomásra jutását követően, haladéktalanul köteles jelezni azokat Tulajdonos felé és kezdeményezheti a munka, kivitelezés azonnali leállítását, a hibák kijavítását esetleges cserét illetően a kivitelezési munka átvételének megtagadását.

Abban az esetben, ha jogos észrevételeire érdemi intézkedés nem történik Tulajdonos részéről, az új létesítmény üzemeltetését Üzemeltető feltételekhez kötheti, vagy adott esetben megtagadhatja. Abban az esetben, amennyiben észlelt hiányosságokat, hibákat Üzemeltető a munkálatok során nem jelzi Tulajdonosnak, vagy ha az azokkal kapcsolatos észrevételeit a munka átadásánál nem teszi meg, úgy nem tagadhatja meg a megvalósított tárgyi eszköz, berendezés üzemeltetés céljából való átvételét. Amennyiben Üzemeltető megismerhette a kivitelezési terveket és figyelemmel kísérte a kivitelezést és ezekre észrevételt nem tett, az átvétel kötelezettsége alól mentesülése érdekében nem hivatkozhat sem a tervek, sem a kivitelezés hiányosságaira. Ez azonban nem zárja ki, hogy Üzemeltető kártérítési vagy egyéb polgárjogi igényét Tulajdonossal szemben érvényesítse.

10. Tulajdonos, mint képviseleti megbízottat felhatalmazza a Üzemeltetőt, hogy a Tulajdonos megrendelésére vagy megbízás alapján végzett nem víziközmű közszolgáltatást végző harmadik személynek a teljesítése körében felmerülő tevékenységét, annak jogszabályi megfelelése és szerződésszerűsége szempontjából ellenőrizze, erre vonatkozó megállapításait megtegye azzal, hogy igény érvényesítésére szerződött harmadik személlyel szemben Tulajdonos jogosult. E körben való eljárása során Üzemeltető munkatársa, alkalmazottja, képviselője köteles harmadik személyt tájékoztatni arról, hogy Tulajdonos képviseletében jár el. Üzemeltető az ellenőrzés eredményéről minden esetben annak megtörténtétől számított 8 napon belül írásbeli tájékoztatást köteles küldeni és átadni Tulajdonos részére.
11. A víziközmű fejlesztést, felújítást érintő munkálatokkal kapcsolatban Tulajdonos garanciális igényeit az igény érvényesítés határidejének lejártát megelőző 30 napig nem érvényesíti, úgy Üzemeltető belátása szerint Tulajdonos képviselőjeként jogosult ezen, garanciális igényeket azok kötelezettjeivel szemben érvényesíteni. A képviselet azonban nem mentesíti Önkormányzatot a jelen szerződés szerinti Üzemeltető irányában fennálló szavatossági kötelezettségei alól.

## **VII. A szerződés időtartama, a szerződés megszűnése**

1. Szerződő Felek a jelen szerződést **2013. május 15.** napjától határozott időre, 20 év időtartamra kötik.



2. A jelen szerződés és ezzel a bérleti jog megszűnik:

- a) Üzemeltető jogutód nélküli megszűnésével;
- b) felmondással;
- c) ha a felek között létrejött bérleti-üzemeltetési jogviszony keretében üzemeltető társaság tulajdonosi szerkezete már nem felel meg a Vksztv. 16.§ (6) bekezdésben foglalt követelményeknek,

e körülmény beálltától számított 8 hónapnál nem korábbi időpontban, de legkésőbb a naptári év végével a bérleti-üzemeltetési szerződés megszűnik.

3. Amennyiben a Tulajdonos a közüzemi szolgáltatást nem Üzemeltető útján kívánja biztosítani, ezt a szándékát legkésőbb az év vége előtt 8 hónapos felmondási idő megtartásával köteles a Üzemeltetővel írásban közölni. A felmondás a tárgyév december 31. napjára szólhat.

4. Üzemeltető döntéshozó szerve jogosult felmondani a szerződést, ha a Tulajdonos a jelen szerződésben foglalt megtérítési kötelezettségét nem teljesíti. A felmondás a tárgyév december 31. napjára szólhat, melyet nyolc hónappal korábban, írásban kell közölni.

5. A víziközmű üzemeltetői jog a 2. pontban foglaltakon túl megszűnik:

- a) ha a felek azt közös megegyezéssel megszüntetik;
- b) ha a vagyonkezelésbe adott vagyontárgy megsemmisül;
- c) ha az Ötv. 109. §. (2) pontjában meghatározott feltétel már nem teljesül;
- d) rendes, rendkívüli vagy azonnali felmondással.

6. A rendkívüli felmondás közlése előtt a szerződő felek kötelesek egyeztetni, melynek során a szerződésszegést szenvedő fél köteles ésszerű teljesítési határidőt meghatározni. A rendkívüli felmondás a kifizetett határidő eredménytelen elteltét követően közölhető.

7. Rendkívüli felmondásnak van helye, ha az Üzemeltető a kezelésbe adott önkormányzati vagyonnal a vállalt önkormányzati feladatot nem látja el, vagy a vagyonban kárt okoz.

8. Az e fejezetben foglaltakon túl rendkívüli, illetve azonnali felmondásnak van helye akkor is, ha a Tulajdonosi közfeladatot szabályozó külön törvény ezt előírja.

9. Jelen szerződés megszűnik továbbá a Vksztv. 32.§ (4) bek-ben foglalt közérdekű üzemeltető kijelölési határozatban foglaltak szerint más víziközmű szolgáltató általi birtokba lépéssel egyidejűleg.

Jelen szerződés a Vksztv. 32.§ (4) bekezdésben rögzített hatályvesztése esetén a felek egymással és a Hivatallal egyaránt együttműködni kötelesek a Hivatal által határozatban kijelölt közérdekű üzemeltető birtokba helyezésének zavartalan lebonyolítása érdekében. A jelen szerződés Vksztv. 32.§ (4) bekezdésben foglalt hatályvesztése a felek az adatszolgáltatásra a Vksztv. 21.§-ban foglaltakat, míg a birtok átruházásra a jelen szerződésben foglaltakat tekintik irányadónak a felek közötti elszámolásra szintén jelen szerződés rendelkezései alkalmazzák. Jelen szerződés megszűnésekor az Üzemeltető ellenszolgáltatás nélkül, rendeltetésszerű használatra alkalmas műszaki állapotban (üzemképes állapotban) köteles a Tulajdonos által a szerződés megkötésekor rábízott és a szerződés ideje alatt keletkezett, az ellátásért felelős Tulajdonos tulajdonát képező víziközmű vagyont leltár szerint, átadás-átvételi eljárással, a megszűnés hatálybalépésével egyidejűleg visszaadni. A rendeltetésszerű használatból eredő értékcsökkenésért Üzemeltető nem felelős. Abban az esetben, amennyiben Üzemeltető által a felújításra képzett tartalék nem került felhasználásra, úgy Üzemeltető köteles a különbözettel elszámolni.

10. Jelen szerződés felek közötti megszűnése esetén az üzemeltetésbe adott víziközmű vagyonnal felek kölcsönösen elszámolni kötelesek. Ennek keretében Tulajdonos köteles megtéríteni

Üzemeltető által a Tulajdonosnak átadott azon vagyontárgyak értékét, melyek kimutathatóan Üzemeltető finanszírozásában valósultak meg és amelyekre az elszámolás még nem történt meg. A megtérítendő összeg Üzemeltető finanszírozásában megvalósult létesítmények megszűnés kori könyv szerinti nettó értéke.

11. Jelen szerződés megszűnése esetén a felek között a továbbiakra a Vksztv.-ben foglaltak az irányadók.
12. A jelen szerződés megszűnése esetén – amennyiben a víziközmű üzemeltetését továbbra is Üzemeltető látja el – Tulajdonos és Üzemeltető az üzemeltetésre új szerződést köt.

### **VIII. Víziközmű szolgáltatási díj, bérleti díj**

1. A víziközmű-szolgáltatás díjképzéséhez a Vksztv. 65.§-ban előírt adatokat és tájékoztatásokat a víziközmű-szolgáltató és az ellátásért felelős, a tárgy évet megelőző október 15.-ig megküldi a Hivatal részére. Adatszolgáltatási kötelezettségüket úgy teljesítik, hogy a Vksztv. 62.§-ban foglalt elvek, mindenkor maradéktalanul teljesülhessenek.
2. Üzemeltető az üzemeltetési és a szerződésben meghatározott állagmegóvási, felújítási költségeket az általa beszedett szolgáltatási díjából fedezi.  
Azokat a felújítási feladatokat, amelyekre jelen bérleti-üzemeltetési szerződés és aktualizált mellékletei nem nyújtanak fedezetet, de annak elmaradása az ellátás biztonságát veszélyeztetné, a víziközmű-szolgáltató az ellátásért felelős felé tett bejelentés után, az ellátásért felelő költségére elvégzi.
3. Tulajdonos Üzemeltető általi üzemeltetési jog gyakorlása ellenében bérleti díjra jogosult. Üzemeltető az üzemeltetésre átvett víziközművek használata után bérleti díjat fizet.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés alapján fizetendő bérleti díj összege nem lehet magasabb a Hivatal által elismert és a miniszter által megállapított szolgáltatási díjban foglalt mértéknél.
5. Bérleti díj felhasználása: A felek megállapodnak abban, hogy az üzemeltető által fizetett bérleti díjjal a tulajdonos az üzemeltetőnek, mint felújítási előleget visszautalja. Az üzemeltető a bérleti díjjal a víziközmű felújítására fordítja a gördülő fejlesztési tervben leírtak szerint. Az üzemeltető 5 évente köteles elszámolni a visszaforgatott bérleti díj felhasználásáról.
6. Felek a bérleti díj összegét minden naptári évben közös megegyezéssel aktualizálják, mely aktualizált bérleti díj a tárgyév január 1.-től lép érvénybe azzal, hogy az aktualizálásra vonatkozó okirat aláírásának legkésőbb tárgyévet megelőző szeptember 30-ig kell megtörténnie.
7. Abban az esetben amennyiben felek magasabb összegű bérleti díjban állapodnának meg úgy a jogszabályi felhatalmazás alapján jogosult miniszter által megállapított szolgáltatási díj lesz irányadó a felek jogviszonyában.
8. A vízi közmű fejlesztés eredményeképpen létrejövő víziközmű vagyon esetén Tulajdonos köteles Üzemeltetőt tájékoztatni a számviteli nyilvántartásba vételről, valamint a létrejött víziközmű vagyon műszaki paramétereiről.

## **IX. Egyéb rendelkezések**

1. Felek megállapítják, hogy a környezetvédelmi, természetvédelmi és vízvédelmi követelményeket a mindenkor vonatkozó jogszabályok tartalmazzák.
2. Üzemeltető a víziközmű vagyon használata, víziközművek üzemeltetése során köteles betartani a környezetvédelemmel, természetvédelemmel és vízvédélemmel kapcsolatos mindenkor hatályos jogszabályokat és ennek alapján elkészített belső utasítási rendet különösen:
  - a. a Működési engedélyben rögzített kötelezettségeket;
  - b. a vízjogi üzemeltetési engedélyben meghatározott kötelezettségeket;
  - c. a hulladékkezelési engedélyben előírt kötelezettségeket;
  - d. a belső önellenőrzési tervében meghatározottakat;
  - e. a vízbiztonsági tervben meghatározottakat;
  - f. egyéb az ellátási területre kiadott hatósági engedélyekben előírtakat.
3. A víziközmű szolgáltatáshoz kapcsolódó felelősségbiztosításról a víziközmű szolgáltató köteles gondoskodni.
4. Víziközmű Üzemeltető a közmű vagyon üzemeltetése során keletkező hulladékokat, esetleges veszélyes anyagokat a környezetvédelmi jogszabályok maradéktalan betartásával köteles kezelni, illetőleg lehetőség szerint az üzemeltetés költségeinek csökkentése érdekében hasznosítani. A hulladékok kezelésével, átadásával kapcsolatban Üzemeltető köteles vizsgálni a vele szerződött harmadik személy (átvevő) tevékenységére vonatkozó jogosultságát, engedélyeinek meglétét.
5. Üzemeltető a jelen szerződésben vállalt jogokat és kötelezettségeket nem ruházhatja át, de egyes részfeladatok ellátására más gazdálkodó szervvel szerződést köthet a Vksztv.-ben foglalt eljárási rend betartása mellett.
6. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX törvény, valamint a vonatkozó ágazati jogszabályok rendelkezései irányadók. Így a víziközmű szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. tv. és ezen törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 58/2013. (II.27.) Korm. rendelet.
7. A szerződő felek a jelen szerződés teljesítéséből eredő vitáik rendezését békés egyeztetés útján kísérlik meg, amennyiben ez nem jár sikerrel, a peres eljárásra az Üzemeltető székhelye szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság jár el.
8. A szerződő felek kijelentik, hogy jelent szerződést – aláírását megelőzően – valamennyi fél részéről az arra illetékes, döntésre jogosult testület jóváhagyta.
9. Felek jelen szerződést kizárólag közös megegyezéssel, írásban módosíthatják.
10. Felek rögzítik, hogy a Vksztv. 61.§-ban foglalt felhatalmazás alapján személyes adat kezelésére adatkezelőként feljogosítottak, az adatkezelés és a Hivatal részére történő adatszolgáltatás tekintetében együttműködésre kötelezettek.
11. A jelen szerződésmódosítással nem érintett rendelkezések tekintetében felek által megkötött I. fejezetben hivatkozott szerződés rendelkezései továbbra is hatályban maradnak, érvényesek.
12. A szerződő felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, értelmezés után, jóváhagyólag aláírták.

**X. Mellékletek**

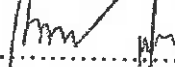
1. számú melléklet: Műszaki tartalom részletezése  
2.számú melléklet: Szerződés módosítás

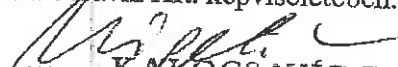
Dunapataj, 2013. május 27.

Kalocsa, 2013. május 27.

Dunapataj Önkormányzata képviselőjében:

Kalocsavíz Kft. képviselőjében:

  
.....  
polgármester

  
.....  
üzvezelő igazgató

MEKH ellenjegyzési záradék:



**KALOCSAVÍZ KFT.**  
6305 Kalocsai Hősök útja 38. Pf. 24.  
7800 214-2-03  
Budapesti Bank Nyrt.  
10101164-58981000-0100008  
Tel./fax:78/462-244